На правах рукописи

ЛЕСЦОВА Мария Александровна

СООТНОШЕНИЕ ЛИРИЧЕСКИХ ЖАНРОВ АНГЛИЙСКОЙ ПОЭЗИИ XVIII ВЕКА В ПРОСТРАНСТВЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ПРИЗНАКОВ

Специальность 10.02.04 – германские языки

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

Смоленск – 2015

Работа выполнена на кафедре иностранных языков
ФГБОУ ВПО «Смоленский государственный университет»

Научный руководитель: доктор филологических наук, доцент
Андреев Вадим Сергеевич

Официальные оппоненты: **Мартыненко Григорий Яковлевич**
доктор филологических наук, профессор
ФГБОУ ВПО «Санкт-Петербургский государственный университет»

Вышенская Юлия Павловна
кандидат филологических наук, доцент
ФГБОУ ВПО «Российский государственный педагогический университет
им. А.И. Герцена»

Ведущая организация: ФГАОУ ВПО «Дальневосточный федеральный университет»

Защита состоится «___» _____ 2015 г. в 14.00 на заседании диссертационного совета Д 212.254.01 при ФГБОУ ВПО «Смоленский государственный университет» по адресу: 214000, Смоленск, ул. Пржевальского, д. 4.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВПО «Смоленский государственный университет» по адресу: 214000, Смоленск, ул. Пржевальского, д. 2 Б и на сайте университета www.smolgu.ru.

Автореферат разослан «____» _____ 2015 г.

Ученый секретарь диссертационного совета
доктор филологических наук, доцент Л.В. Павлова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Изменения индивидуального стиля, заключающиеся в вариативности его лингвистических параметров, в последнее время привлекают все более пристальное внимание лингвистов в таких областях как стилистика, моделирование языковой личности, когнитивная лингвистика и целом ряде других направлений. Особая важность этому явлению придается в работах по стилометрии в связи с необходимостью создания надежной базы для решения задач атрибуции текстов, гендерных, социальных и других групповых классификаций, датировки текстов. Поэтому проводится все больше исследований, направленных на изучение возможных изменений авторского стиля в зависимости от целей, условий, времени создания текстов и других факторов и обстоятельств. Общепринятым фактором, влияющим на вариативность стиля, признается жанровая характеристика произведения. Изменение лингвистических параметров стиля в зависимости от жанра, к которому принадлежат произведения, в настоящее время не вызывает сомнений. Вместе с тем, характер лингвистических признаков различающих жанры, степень устойчивости жанров на различных этапах развития литературы пока еще не получили достаточного внимания.

Указанное тем более важно в отношении стихотворных текстов, что последние обладают повышенным уровнем упорядоченности как в горизонтальном, так и в вертикальном планах, что определяет более существенные формальные жанровые различия.

В лирике конца XVIII – начала XIX века происходит значительная перестройка системы лирических жанров [Баевский 2001]. Направленность данной работы на изучение лингвистических параметров ряда жанров стихотворного текста в английской литературе XVIII века для определения признаков, различающих эти жанры, с одной стороны, и размывающих границы между ними, с другой, определяет **актуальность** исследования.

Целью данного исследования является выявление степени различия и степени сходства лирических жанров послания, оды, элегии, песни, эпитафии в английской литературе XVIII века в пространстве лингвистических признаков, а также классификация индивидуальных стилей поэтов Джеймса Битти, Оливера Голдсмита, Томаса Грея, Уильяма Коллинза, Джорджа Крабба, Уильяма Купера, Джеймса Томсона, Эдуарда Юнга в рамках различных жанров.

Для достижения данной цели в ходе исследования решаются следующие **задачи**:

1. Определить формальные и семантические признаки, входящие в дискриминантную модель разграничения жанров.

2. Произвести классификацию жанров по лингвистическим признакам, выявить основные оппозиции в жанровой системе и кластеры жанров, объединяемых по формальным характеристикам.

3. Установить признаки интегрального характера, способствующие объединению жанров и размыванию структуры жанровой системы.

4. Изучить степень устойчивости жанровой системы английской лирики XVIII века.

5. Выявить произведения, составляющие ядро и периферию каждого жанра.

6. Изучить специфику использования приема синтаксического переноса в различных жанрах.

7. Определить роль онимов в жанровой классификации и классификации индивидуальных стилей авторов.

8. Провести классификацию индивидуальных стилей авторов в различных жанрах.

Новизна работы заключается в том, что в ней с помощью многомерного анализа впервые устанавливаются модели, которые включают комплексы признаков, дифференцирующие жанры, и комплексы признаков, отражающие тенденцию на размывание границ между жанрами в английской поэзии.

Новизна также состоит в выявлении ядра и периферии для каждого из рассматриваемых лирических жанров в сентиментализме, структурной организации жанровых классов, роли ряда важных для стихотворного текста признаков (синтаксического переноса с учетом характера дистантности отделяемых элементов и силы разрываемых синтаксических связей, частотных лексических единиц, онимов и др.) для дифференциации жанров.

Новой является и классификация индивидуальных стилей английских поэтов-сентименталистов в границах трех отдельных жанров.

Объектом данного исследования являются произведения, написанные английскими поэтами XVIII века Дж. Битти, О. Голдсмитом, Т. Греем, У. Коллинзом, Дж. Краббом, У. Купером, Дж. Томсоном, Э. Юнгом в жанрах оды, песни, послания, элегии и эпитафии.

Предмет исследования – соотношение лирических жанров в английской поэзии XVIII века и классификация индивидуальных стилей видных поэтов-сентименталистов этого периода в различных жанрах.

Основной гипотезой исследования является наличие комплекса лингвистических параметров, различающих лирические стили оды, песни, послания, элегии и эпитафии в английской поэзии сентиментализма XVIII века.

Теоретическую основу диссертации составили работы отечественных и зарубежных исследователей: в области стилеметрии и квантитативных методов исследования Д. Лаббе, В.В. Левицкого, Г.Я. Мартыненко, М.А. Марусенко, Р.Г. Пиотровского, Ю.А. Тулдавы, Г. Хетсо, в области стиховедения В.С. Баевского, М.Л. Гаспарова, В.В. Жирмунского, К. Тарановского, Б.В. Томашевского, Р.О. Якобсона, в сфере анализа языковой системы и выделения разноуровневых признаков З.А. Харитончик, Н.В. Павлович.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что в ней определяются структурно-семантические особенности лирических жанров, изучается взаимодействие двух противопоставленных тенденций, направленных на (1) сохранение жанровой системы и (2) на ее распад, размывание жанровой системы; выявляются принципы классификации индивидуальных стилей.

Полученные результаты могут быть использованы в стилеметрических исследованиях при решении вопросов авторства текста и в целом при определении критериев для отбора материала, а также при изучении динамики английской поэтической системы.

Практическая ценность работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в нормативных курсах по лексикологии английского языка, стилистике английского языка, литературоведению, курсах по выбору по компьютерной лингвистике, на практических занятиях по английскому языку.

Положения, выносимые на защиту.

1. В XVIII веке в английской поэзии сохраняются формальные различия между лирическими жанрами оды, послания, песни, эпитафии и элегии. Различия определяются рядом лингвистических параметров, включающих морфологические, синтаксические, ритмические и лексические признаки.

2. В системе лирических жанров в XVIII веке в Англии имелись две противопоставленные тенденции, направленные, с одной стороны, на поддержание жанровых различий, с другой стороны – на размывание границ между жанрами, устранение специфических формальных жанровых особенностей.

3. Система лирических жанров характеризуется двухуровневой структурой. На верхнем уровне наблюдается сильная оппозиция жанров послания и эпитафии. На глубинном уровне анализа вскрывается новая оппозиция: элегия vs. ода и песня.

В классификационной схеме жанров ода занимает центральное положение, отражая в пространстве лингвистических признаков лирический архетип, канон.

4. Две части речи, глагол и прилагательное, раскрывающие способ характеризации образов, соответственно, в динамическом и статическом аспектах, в жанровой системе XVIII века в Англии выполняли прямо противоположные функции. В то время как глагольная лексика поддерживала разнообразие жанров, прилагательные являлись фактором, интегрирующим жанры, нивелирующим их специфику. Таким образом, динамическое раскрытие образов в лирических жанрах было различным, статическое – сходным.

5. Синтаксический перенос входит в состав признаков, дифференцирующих жанры, однако в отношении стилей авторов XVIII века он являлся, скорее, интегрирующим фактором, определяющим их сходство.

6. Классификация индивидуальных стилей английских поэтов-сентименталистов в рамках отдельных жанров позволяет обнаружить достаточно сильное противопоставление стилей Голдсмита и Томсона другим авторам. При анализе стилей без учета жанровых особенностей их работ оппозиции нейтрализуются.

7. Важным параметром, определяющим жанровые различия в лирике XVIII века в Англии, являются онимы, которые как с точки зрения палитры их типов, так и особенностей распределения каждого типа по жанрам достаточно сильно эти жанры разграничивают. С другой стороны, в плане диффе-

ренциации индивидуальных стилей английских сентименталистов роль онимов минимальна.

Методы исследования. Для решения поставленных в диссертации задач используются следующие методы: структурно-семантический, ритмический, морфологический, синтаксический виды анализа, таксономический анализ, а также ряд методов математической статистики (корреляционный, дискриминантный анализ, коэффициент сходства Жаккара).

Материалом диссертационного исследования являются свыше 140 произведений в жанрах оды, песни, послания, элегии и эпитафии общим объемом более 4500 строк, для описания которых используются 25 формальных и семантических признаков основного списка и более 30 дополнительных характеристик, систематически применяемых для анализа материала исследования.

Апробация результатов исследования. Основные положения и выводы исследования были представлены в докладах на следующих научных и научно-практических конференциях: Международная научная конференция «Общественные науки, социальное развитие и современность» (Москва, 2013), IV Международная научная конференция «Язык. Культура. Коммуникация: Образ будущего в картинах мира и знаковых системах» (Чернигов, 2013), III Всероссийская научно-практическая конференция «Текст как единица филологической интерпретации» (Самара, 2013), «Системы компьютерной математики и их приложения» (Смоленск, 2010, 2011, 2012), а также на заседаниях лингвистического семинара кафедры иностранных языков Смоленского государственного университета. Результаты работы отражены в 15 публикациях автора.

Структура диссертации. Диссертация включает введение, три главы и заключение, список используемой литературы и приложения.

Полный объем диссертации составляет 181 страницу. Список литературы включает 197 источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во ***введении*** излагаются положения, выносимые на защиту, обосновывается выбор темы, актуальность и новизна исследования, а также практическая и теоретическая значимость работы.

В ***первой главе*** «Материал и признаковое пространство исследования» рассматриваются общие вопросы исследования жанра, различные подходы к изучению жанров, а также к их классификации. Представлен материал, признаковая схема и методы исследования.

Несмотря на интенсивное изучение теории жанра, его определение допускает различные толкования, что объясняется сложностью этого явления. В общем виде под жанром понимается исторически сложившаяся совокупность формальных и содержательных особенностей, закрепленных за определенной художественной формой, характеризующийся особыми, свойствен-

ными только ему сюжетными и стилистическими признаками [Ахманова 1966; Книгин 2006; Сурков 1971; Тимофеев 1974; Ярцева 1990].

К лирическим жанрам принадлежат стиховые произведения малого размера. Определение каждого из жанров лирики основывается как на содержательных, так и формальных параметрах (композиция, лексические и синтаксические средства, особенности метрического и строфического построения), важность учета которых подчеркивается рядом авторов [Бахтин 1996; Гачев, Кожинов 1964; Мартыненко 2004; Марусенко 1990; Поспелов 1983; Biber 1988]. В стихотворном тексте, в котором существенную роль играют повторения отрезков, сопоставляемых как по горизонтали, так и по вертикали, на текст накладываются дополнительные существенные ограничения в отношении его построения. В связи с этим роль формальных маркеров в выделении жанров возрастает.

Одним из переломных моментов в развитии системы лирических жанров является переход к романтизму, который осуществлялся в европейских литературах в конце XVIII – начале XIX веков и который привел к существенным изменениям поэтической жанровой системы. XVIII век в английской литературе характеризуется возникновением, развитием, а затем упадком сентиментализма в связи с возникновением и развитием романтизма. Представляется особенно важным изучить систему стихотворных жанров XVIII века. Для этого в данном диссертационном исследовании были взяты популярные лирические жанры: оды, элегии, песни, послания и эпитафии. К исследованию были привлечены произведения в этих жанрах поэтов Джеймса Битти, Оливера Голдсмита, Томаса Грея, Уильяма Коллинза, Джорджа Крабба, Уильяма Купера, Джеймса Томсона и Эдварда Юнга. Данные авторы являлись известными представителями поэтической школы, которая сложилась в Англии в XVIII–XIX веках.

В данной работе используются подходы, предложенные стилеметрией. Одной из основных задач стилеметрии является разработка методологии и ее практическое применение при определении авторства текстов [Мартыненко 1988; Марусенко 2001; Сидоров 2002; Хетсо 1986; Juola 2005; Holmes 1994; 1995; Labbé 2007]. Важную роль в стилеметрических работах играет отбор достаточного по объему однородного материала, формирование признакового пространства, включающего большое количество характеристик, использование математических методов анализа.

В настоящее время в лингвистических исследованиях широко применяются различные математические методы обработки данных. Одним из методов исследования является дискриминантный анализ, успешно используемый в работах В.С. Андреева при выявлении языковых параметров, характеризующих индивидуальный стиль американских поэтов-романтиков в динамике [Андреев 2007; 2008], а также в стилеметрии для атрибуции и автоматической классификации текстов [Holmes 1995; Karlgen 1994; Mikros 2009]. Дискриминантный анализ включает ряд процедур, одной из которых является определение расстояния Махаланобиса (квадрат расстояния Махаланоби-

са). Эта мера используется в нашем исследовании для определения степени различия между жанрами и между стилями поэтов.

В соответствии со стилеметрическим подходом анализ осуществляется в рамках многомерного признакового пространства, образованного признаками различных лингвистических уровней и аспектов.

В работе рассматриваются следующие группы признаков: морфологическая (существительное, прилагательное, глагол, наречие, личное местоимение, притяжательное местоимение, указательное местоимение, модальный глагол), синтаксическая (количество простых предложений в составе сложносочиненного и количество придаточных в составе сложноподчиненного предложения), рифменная и ритмометрическая (наличие мужской клаузулы, женской или дактилической клаузулы, количество сверхсхемных ударений в анакрусе, количество пропусков ударения на первом икте). Кроме того, выделена группа признаков «поэтического синтаксиса», отражающая особенности построения стихотворных произведений, в которую вошли количество синтаксических переносов, количество синтаксических пауз в строке, эмфатический исход в строке, полная инверсия и частичная инверсия. Для анализа были также привлечены признаки, отражающие наличие времен группы Present, времен группы Past, времен группы Future и наличие имен собственных.

При более подробном рассмотрении соотношения представленности в жанрах существительного, глагола и прилагательного было выявлено, что глагольный стиль в большей степени характерен для жанров послания и элегии.

Во ***второй главе*** «Различия жанров оды, песни, послания, элегии и эпитафии по формальным признакам» проведен анализ взаимодействия дифференциальных характеристик исследуемых жанров, выделены произведения, относящиеся к ядру и периферии каждого из пяти рассматриваемых жанров. В рамках каждого из жанров выявлены закономерности использования имен собственных, тематических групп глаголов и синтаксических переносов.

В первом разделе сопоставляются жанры с точки зрения их сходства и различия. Использование методики дискриминантного анализа позволило установить соотношения между всеми пятью изучаемыми здесь жанрами. На рисунке 1 показана схема расположения жанров на плоскости с учетом выявленных между ними расстояний (мера Махаланобиса [Клекка 1989]). Следует иметь в виду, что двухмерное изображение несколько искажает настоящую картину расположения объектов (в нашем случае жанров) в многомерном пространстве.

Исходя из полученных данных, видно, что жанр эпитафии находится на достаточно большом расстоянии от всех остальных, причем в наибольшей степени он удален от жанра послания. Таким образом, эпитафия и послание образуют основную оппозицию, причем эпитафия оказывается своего рода маркированным членом этой оппозиции, что проявляется в максимальных

отличиях от всех других жанров. Ода в классификационной схеме жанров демонстрирует усредненный эталон, «канон».

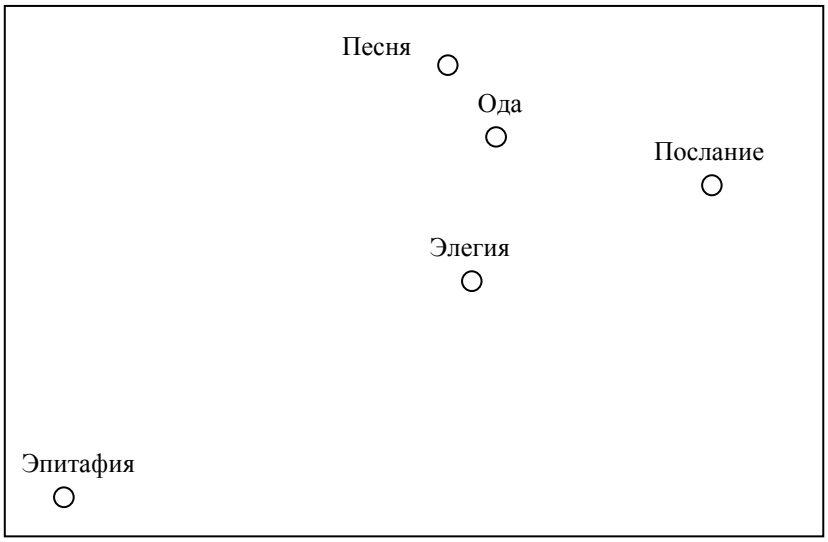

Рис. 1. Схема соотношения пяти жанров

Наиболее сильными маркерами дифференциации жанров оказались такие, как количество придаточных предложений в составе сложноподчиненного предложения, количество простых предложений в составе сложносочиненного предложения, количество частичных инверсий и личных местоимений, частота использования времен группы Past.

He did it with a jealous look,
And, when he could, would bite
(Cowper «Epitaph on a Hare»)

Thus had I written, so a friend advised
(Crabbe «On the death of Sir Samuel Romilly»)

To thee he gave the heavenly birth
(Gray «Ode to Adversity»)

Such was the song which Zion's children sung
(Thomson «An ode on the Aeolus’s Harp»)

Кроме того, к дифференциальным относятся также признаки: количество существительных, глаголов, наречий, притяжательных местоимений, указательных местоимений, имен собственных, количество синтаксических переносов в строке, эмфатических исходов стихотворных строк, полных инверсий, количество сверхсхемных ударений в анакрусе, частота использования времен группы Present.

В произведениях каждого жанра было определено количество используемых онимов, их тип, а также проанализирована локализация онимов в

стихотворной строке. Все выделенные онимы были расклассифицированы по следующим типам: анропонимы, библеизмы, гидронимы, мифонимы, ойконимы, ономатет (представленный только одним онимом – God), теонимы, хоронимы, хрононимы, этнонимы. Кроме того, было выделено еще три группы слов, которые не являются именами собственными в основном значении, но приобретают данный статус в конкретном контексте (как правило, в антропоморфной метафоре). Мы выделяем три группы таких окказиональных онимов, которые образованы: от абстрактных существительных (ОКО-абстр), от конкретных существительных (ОКО-конкр), от местоимений (ОКО-мест). Полученные данные представлены в таблице 1 (в процентах от общего количества онимов в каждом жанре).

При сравнении жанров можно увидеть, что использование антропонимов (George, Shakespeare, Susan, Tom) наблюдается в песнях, посланиях и эпитафиях, тогда как в одах и элегиях в основном употребляются окказиональные онимы, образованные от абстрактных существительных (Envy, Fate, Justice, Love, Passion, Truth).

Таблица 1

Классификация онимов в жанрах по группам

Тип онима		Ода (%)	Песня (%)	Послание (%)	Элегия (%)	Эпитафия (%)
1	Антропоним	12,27	42,86	42,13	12,68	30,95
2	Библеизм	2,40	–	2,81	4,23	7,14
3	Гидроним	3,47	–	0,28	–	2,38
4	Мифоним	2,67	–	1,69	–	–
5	Ойконим	2,93	–	1,40	2,82	1,19
6	Ономатет	1,07	7,14	2,25	–	2,38
7	Теоним	6,40	35,72	6,74	2,82	8,33
8	Хороним	11,73	–	8,42	1,41	9,52
9	Хрононим	1,87	7,14	5,06	–	–
10	Этноним	5,07	7,14	5,34	4,23	3,57
11	ОКО-абстр	26,67	–	9,55	38,00	17,86
12	ОКО-конкр	17,32	–	13,49	21,13	15,49
13	ОКО-мест	6,13	–	0,84	12,68	1,19

Чаще всего теонимы имеют место в эпитафиях (Odin, Phoebus), а хоронимы – в одах (Britain, Europe). Наибольший процент местоимений, используемых в качестве имени собственного, зафиксирован в элегиях. Кроме того, во всех пяти жанрах присутствуют этнонимы. Во многих произведениях каждого жанра (кроме элегий) встречается ономатет (God).

Сопоставление процентных данных тех видов онимов, которые представлены во всех жанрах (антропонимы, теонимы, ОКО-абстр) по критерию t-Стьюдента для $p = 0,05$ и с бесконечным числом степеней свободы позволило получить следующие результаты: по частоте употребления антропонимов близки жанры оды и элегии, послания и песни, а по частоте использова-

ния теонимов весьма близки послание и ода, эпитафия и послание, эпитафия и ода.

На рисунках 1–3 пунктирными линиями обозначены различия в частотности онимов.

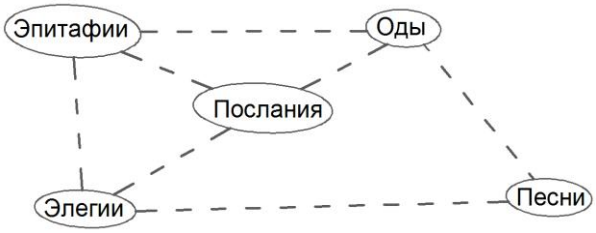

Рис. 2. Сопоставление жанров
по представленности антропонимов

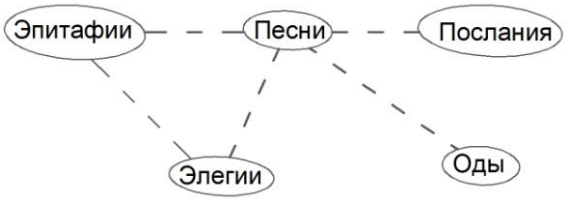

Рис. 3. Сопоставление жанров
по представленности теонимов

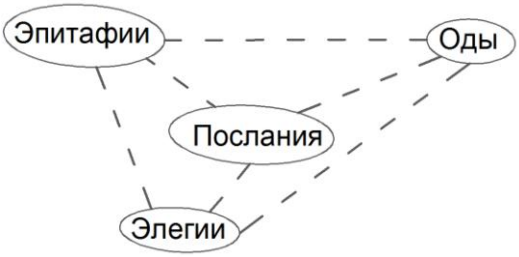

Рис. 4. Сопоставление жанров по представленности ОКО-абстр

Как видно на рисунках, количество противопоставлений весьма значительно и превышает количество сходств между жанрами. Иными словами, даже в тех случаях, когда онимы одного и того же типа встречаются в разных жанрах, их представленность в этих жанрах достаточно сильно различается.

В целом можно заключить, что онимы в XVIII веке в английском сентиментализме достаточно сильно различали пять поэтических жанров как по номенклатуре типов онимов в разных жанрах, так и в количественном отношении (разная частотность онимов).

Анализ особенностей использования синтаксического переноса показал, что в исследуемом материале наиболее частотным типом переноса является контр-реже: By him, whose Knight's distinguish'd Name / Refin'd a Nation's Lust of Fame (Collins «The manners. An ode»). Частотность переносов типа реже A deadly warrant from the court of heaven / To Death, the sovereign messenger, was given (Beattie «Epitaph for a Sheriff’s messenger») и реже-контр-реже: Tis here; this oval box well fill’d / With best tobacco, finely mill’d (Cowper «To the Rev. William Bull») достаточно сходна с небольшим перевесом в сторону последнего. Наиболее резкий контраст между использованием переносов разных типов наблюдается в жанре элегии, где соотношение реже : контр-реже : реже-контр-реже составляет приблизительно 1 : 11 : 6. Наиболее сглаженная картина имеет место в жанрах оды (1,1 : 2,5 : 1) и эпитафии (1 : 2,3 : 1,4). Однако в целом тип переноса не позволяет провести четкое разграничение рассматриваемых жанров.

Все частотные глаголы в нашем исследовании разбиваются на 7 тематических классов: 1) глаголы движения или положения; 2) глаголы мыслительной деятельности; 3) глаголы восприятия; 4) посессивные глаголы; 5) глаголы эмоционального (психического) состояния; 6) глаголы речевой деятельности; 7) экзистенциальные глаголы.

Выявлено следующее распределение представленности тематических групп (в процентах от общего количества частотных глаголов в пяти жанрах): глаголы движения – 27,5%, мыслительной деятельности – 3%, восприятия – 7%, посессивные глаголы – 14%, психические – 27,5%, речи – 14%, экзистенциальные – 7%.

В жанре оды наиболее часто встречаются глаголы движения, такие как come, fly, leave, rise, а также глаголы чувственного восприятия hear и see. В жанре песни больше всего глаголов психического состояния, затем идут глаголы чувственного восприятия see, feel, экзистенциальные глаголы make, die. В жанре послания относительно более значительно представлена группа посессивных глаголов, остальные группы выделенных глаголов представлены более или менее равномерно. В жанре элегии большинство частотных глаголов являются глаголами движения. За ними следуют глаголы эмоционального состояния. В эпитафиях чаще всего встречаются глаголы движения come, fall, leave, а также глаголы чувственного восприятия.

По степени сходства тематических признаков частотных глаголов у жанров можно выделить следующие группы: ода – послание, ода – эпитафия, эпитафия – песня. В целом ода имеет наибольшее сходство с другими жанрами в этом плане. Таким образом, ода в жанровой системе оказывается центральным звеном не только по формальным характеристикам, но и по содержательным признакам.

Для анализа жанров с точки зрения организации классов их текстов, а также степени плотности класса вокруг своего ядра был определен «центр» (центроид) класса. Таким центром является точка со средними значениями признаков всех текстов класса. Далее для каждого произведения определяется расстояние от этой центральной точки. Те произведения, которые окажутся близко к центру класса, составят его ядро, удаленные от центра тексты рассматриваются как периферия класса. Чем больше это расстояние, тем значительнее по формальным параметрам отличается рассматриваемое произведение от эталона класса, его «канона». Для нахождения центра класса и определения расстояний используется, как и ранее, мера Махаланобиса.

В результате исследования для каждого жанра были выделены его ядро и периферия в многомерном признаковом пространстве, определена степень однородности жанровых групп произведений. Жанры оды и послания обладают наиболее ярко выраженным ядром, сгруппированным вокруг своего центра намного сильнее, чем у других классов. Напротив, произведения, являющиеся ядерными для жанров элегии и песни, находятся на достаточно большом расстоянии от центра, а жанр эпитафии занимает срединное положение. В качестве примера прототипического произведения автора можно привести послание Джеймса Битти «To Mr Alexander Ross at Lochlee», кото-

рое находится на наименьшем расстоянии от центра своего класса по сравнению с остальными жанрами.

На рисунке 5 показано распределение произведений каждого жанра по степени их сходства и различия со структурным каноном жанра (по степени удаленности или близости к центру класса). Удаленность от центра жанра представлена на вертикальной оси семью интервалами расстояния (0–5, 5–10, 10–15, 15–20, 20–25, 25–30 и от 30). На горизонтальной оси показано количество произведений (в процентах от общего числа произведений каждого жанра) вошедших в указанные интервалы.

Как видно из представленных данных, большинство произведений жанров оды, послания и песни более тесно сгруппированы возле ядра класса, тогда как в элегиях и эпитафиях – смещены к периферии.

Наибольшая плотность группировки произведений вокруг центра жанра отмечена у од и песен. Сильнее всего от своего центра удалены элегии. Оды, песни и элегии, относящиеся к периферии, расположены приблизительно на равном удалении от усредненной точки.

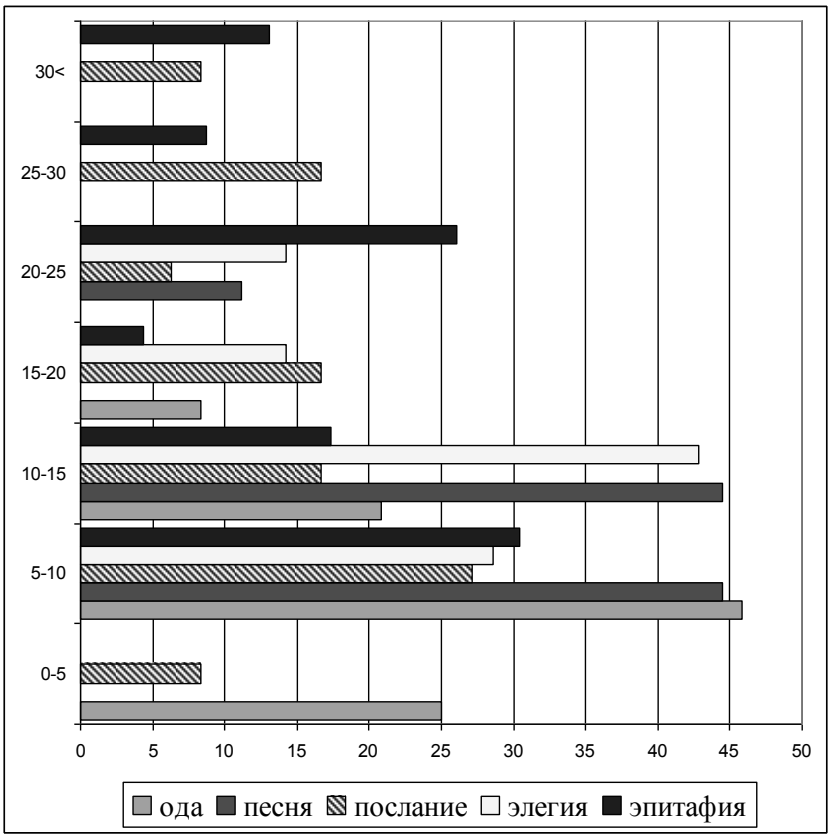

Рис. 5. Распределение текстов оды, песни, послания, элегии и эпитафии

Таким образом, жанры оды, песни и элегии в наибольшей степени сохраняют свои формальные особенности на данном этапе развития литературы, они *более стабильны*. С другой стороны, происходит «размывание» жанров послания и эпитафии. Факт большой разряженности послания и эпитафии свидетельствует о том, что они более подвержены вариации и начинают

терять свое единообразие, специфику и обособленность от других жанров по формальным признакам.

Как было отмечено выше, в результате анализа всех пяти жанров было установлено наличие значительных различий между ними по формальным признакам. Эту генеральную модель, отражающую соотношение всех пяти жанров (их сходства и различия) можно условно обозначить как «верхний уровень». Соотношение отдельных элементов классификационной схемы верхнего уровня составляет «глубинный уровень» таксономии.

Данные о расстоянии в признаковом пространстве дискриминантной модели, полученные при помощи меры Махаланобиса для трех наиболее сходных между собой жанров – оды, песни и элегии, – продемонстрированы в таблице 2.

Исходя из представленных данных, жанры песни и элегии находятся на максимальном удалении друг от друга, тогда как по отношению к жанру оды они расположены приблизительно на равном расстоянии.

Таблица 2

Расстояния Махаланобиса трех жанров

	Оды	Песни	Элегии
Оды	0,00	6,57	8,56
Песни	6,57	0,00	15,00
Элегии	8,56	15,00	0,00

Основным признаком, вносящим наибольший вклад в общую дифференциацию этих трех жанров, является перенос, а наименьший вклад в дискриминацию жанров вносит признак «количество придаточных в сложноподчиненном предложении» (СПП). Интересно отметить, что при сопоставлении пяти жанров признак «перенос» является одним из тех характеристик, которые вносят относительно меньший вклад в их разграничение, тогда как СПП напротив, имеет в генеральной модели больший вес.

В рамках методики дискриминантного анализа были получены 2 дискриминантные функции. Первая (основная) дискриминантная функция отделяет элегии от жанров песни и оды. На рис. 6 изображено разделение исследуемых жанров дискриминантной функцией.

К признакам, влияющим на дифференциацию жанров, а именно оказывающим наибольший вклад в различие песен от элегий и од, относятся синтаксические переносы и притяжательные местоимения. Жанрам оды и элегии более присуще использование времени группы Past. Оду в наибольшей степени выделяет использование частичной инверсии.

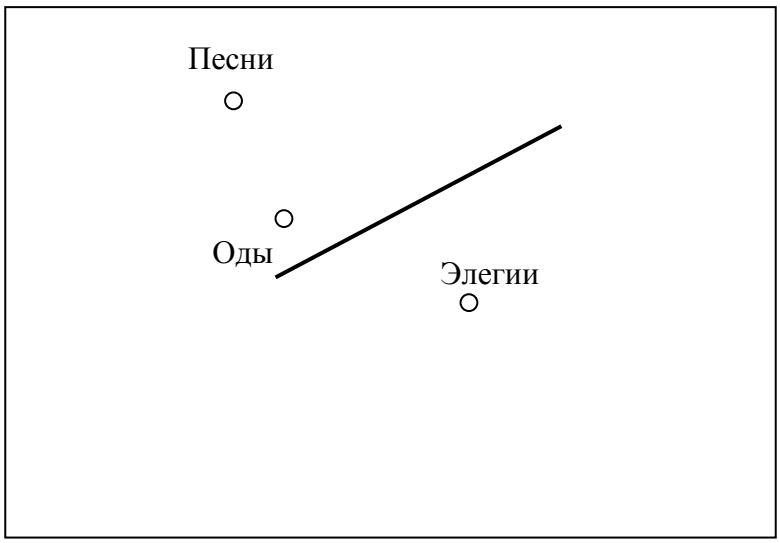

Рис. 6. Разбиение на кластеры жанров песни, оды и элегии

Если указанные дифференциальные признаки дискриминируют жанры, выступая формальными маркерами различий, то целый ряд других признаков сближают жанры, снимая между ними стилистические различия, отражая не устойчивость жанров, а, напротив, их стремление к объединению, утере различий, «размыванию» специфических формальных особенностей, поддерживая тенденцию на интеграцию жанров. В число признаков, размывающих жанровые особенности, входят количество прилагательных, модальных глаголов, количество строк с синтаксической паузой, количество случаев точной рифмы, мужской клаузулы, количество пропусков ударения на первом икте, количество глаголов в Present.

В отношении дифференциации и интеграции жанров наблюдается оппозиция глаголов и прилагательных. Первые являются маркерами жанровых различий, вторые поддерживают тенденцию на объединение жанров.

Третья глава «Различия индивидуальных стилей поэтов-сентименталистов конца XVIII века на материале жанров оды, послания и эпитафии» посвящена сопоставительному анализу индивидуальных стилей поэтов во всех пяти жанрах и в трех жанрах, взятых по отдельности.

В рамках жанра оды, в наибольшей степени представленной у Грея, Коллинза, Купера, Томсона и Юнга, было выявлено существенное различие стилей этих поэтов. Наибольший вклад в различие стилей вносят морфологические классы слов. Среди синтаксических признаков в равной пропорции выделяются дифференциальные и интегральные характеристики, а параметры ритмики и рифмы в большинстве своем не дифференцируют стили поэтов.

Результаты дискриминантного анализа показывают, что имеют место две основные оппозиции. Они отражены на рис. 7.

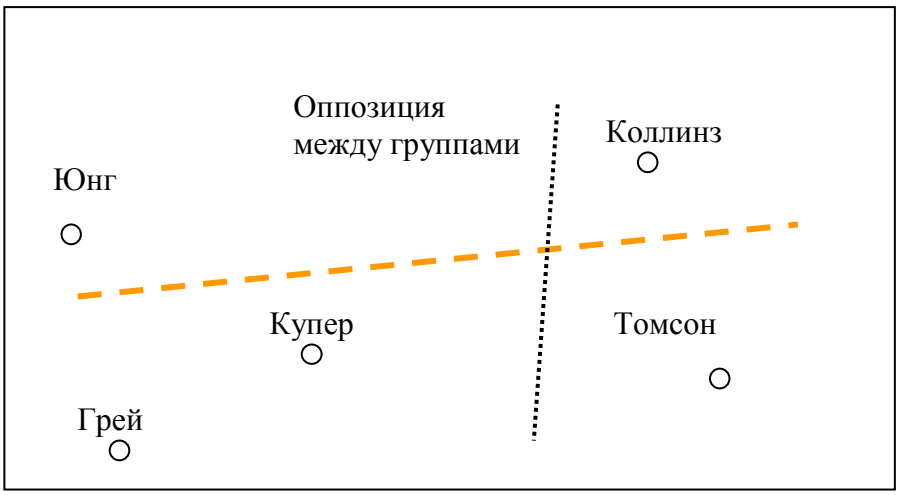

Рис. 7. Первичная и более слабая оппозиции между стилями авторов од

Основная оппозиция наблюдается между двумя группами авторов: Грей–Купер–Юнг, с одной стороны и Коллинз–Томсон, – с другой. Более слабая оппозиция наблюдается внутри этих групп. Стиль Юнга противопоставлен стилям Грея и Купера, а стиль Коллинза – стилю Томсона.

В жанре послания, широко представленного в творчестве Битти, Голдсмита, Грея, Крабба, Купера и Томсона, выявлено противопоставление Голдсмита остальным авторам. Наибольшие различия имеют место между Голдсмитом и Греем, а наибольшее сходство наблюдается между посланиями Томсона и Купера.

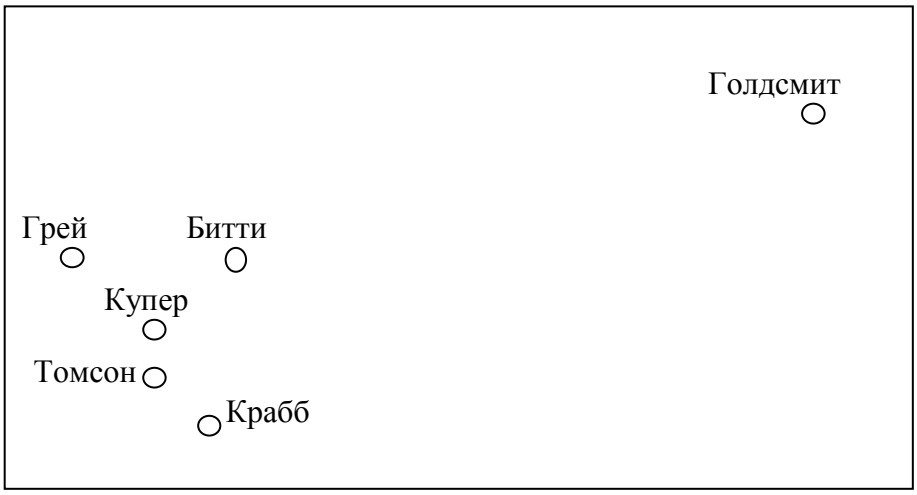

Рис. 8. Соотношение стилей пяти авторов в жанре послания

Наибольший вклад в отмеченную выше оппозицию между стилем Голдсмита и стилями других поэтов вносят следующие признаки: количество женских клаузул, глаголов в форме будущего времени, синтаксических пауз, модальных глаголов.

Для текстов Битти и Крабба по сравнению с посланиями Грея, Купера и Томсона более характерно использование стихотворных переносов и глаголов в форме будущего времени. Напротив, класс Грея, Купера и Томсона ха-

рактеризуется большим числом модальных глаголов. Другие различия между стилями поэтов определяются более активным использованием Битти, Греем и Купером глаголов в форме времен группы Past, и большей частотностью глаголов и частичных инверсий в посланиях Томсона и Крабба.

Полученные результаты свидетельствуют о несколько менее жестких формальных ограничениях, которые налагались на жанр послания в английской поэзии того времени по сравнением с жанром оды.

Аналогичное исследование проведено также для третьего из исследуемых на данном этапе жанров – жанра эпитафии. Анализ проводится на материале многочисленных эпитафий, написанных Битти, Греем, Купером и Томсоном.

Сопоставление полученных данных о соотношении стилей (Рис. 9) показывает противопоставление стиля Томсона стилям Грея, Битти и Купера, которое в менее эксплицитной форме отмечалось в других жанрах.

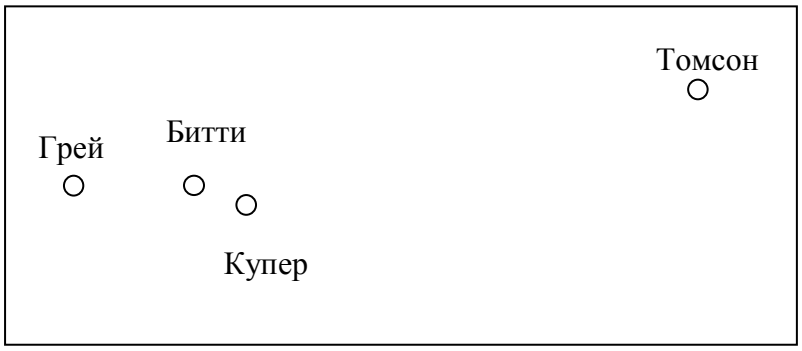

Рис. 9. Соотношение стилей авторов в жанре эпитафии

Признаки морфологии и синтаксиса в равной пропорции входят как в число дифференцирующих стиль, так и интегральных для данного жанра. С другой стороны, характеристики ритмики преимущественно выполняют интегративную функцию.

Помимо наиболее сильного противопоставления стиля Томсона стилям остальных авторов можно выделить оппозицию стиля Купера стилям Грея и, в меньшей степени, Битти.

При сопоставительном анализе стилей авторов по всем жанрам одновременно (т.е. без учета жанровой специфики текстов) в число дифференциальных признаков попадают следующие: количество глаголов, придаточных предложений в составе сложноподчиненного предложения, количество частичных инверсий, посессивных местоимений, частота использования будущего и прошедшего времени.

Проведенный анализ позволяет схематически изобразить связь пяти авторов, находящихся на максимальном расстоянии друг от друга, т.е. имеющим наиболее значительные различия стилей (Рис. 10). Жирными линиями обозначены соотношения, составляющие наиболее сильную оппозицию.

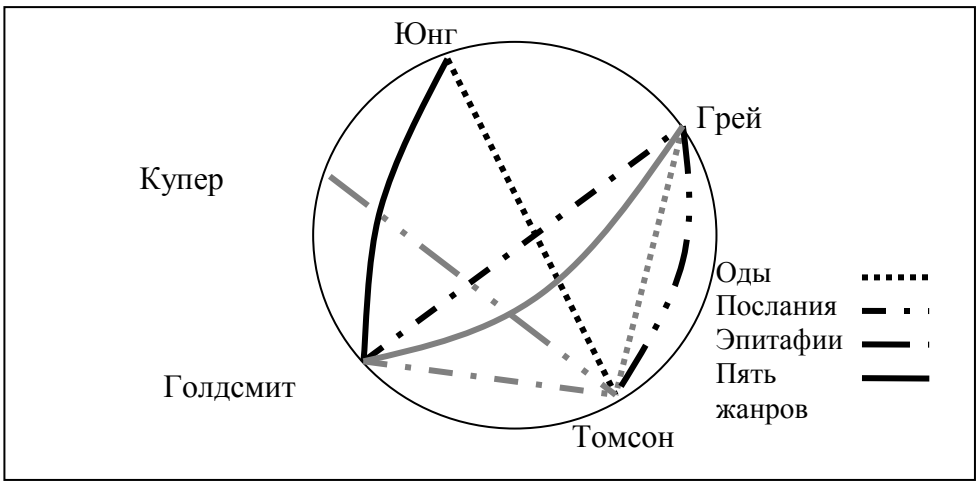

Рис. 10. Оппозиции авторов с наиболее противопоставленными стилями

Схема свидетельствует о том, что чаще всего оппозиция наблюдается между произведениями Грея и Голдсмита, Грея и Томсона.

Распределение онимов по тематическим группам показало, что наибольшее разнообразие типов онимов встречается в произведениях Грея и Томсона. Голдсмитом в наибольшей степени используются антропонимы, составляющие почти половину всех имен собственных данного автора. Второе место по частотности в его произведениях принадлежит ойконимам, таким как Kent-Street, Islington. Остальные типы онимов представлены незначительно. Антропонимы являются наиболее используемыми также в произведениях Томсона, тогда как в работах Грея антропонимы являются лишь вторыми по частоте употребления. Лидирующую позицию у Грея занимают ОКО-абстр. Большинство их используется в жанре оды. К ним относятся такие имена собственные как Age, Anger, Comfort, Care, Despair, Disease, Envy, Fate, Folly, Grace, Hope, Ignorance, Justice, Melancholy, Pleasure, Poverty, Science, Sorrow и другие.

Оценка статистической значимости различий между частотностью именных групп в текстах авторов показала, что большинство различий в представленности разных типов онимов у трех авторов статистически незначимы. Таким образом, можно сделать вывод о том, что используемая палитра онимов и частотность их различных типов в целом мало влияют на различие индивидуальных стилей авторов.

В целом, можно заключить, что классификация в рамках отдельных жанров свидетельствует о наличии сильных оппозиций, которые, как правило, наблюдаются между двумя кластерами, один из которых является одноэлементным (в его составе выступают: в послании – Голдсмит, в эпитафии – Томсон), второй – многоэлементным, в который входят все остальные авторы. Классификация стилей авторов в рамках всех жанров в значительной степени затемняет соотношения между стилями в отдельных жанрах, огрубляя результаты и снижая ценность получаемых данных.

Проведенный анализ позволил выявить также следующие тенденции. Жанровые требования в ряде случаев ограничивают вариативность стиля и

определяют характеристики произведений сильнее, чем индивидуально-авторские стилистические предпочтения. Так, онимы являются сильным маркером различных жанров как по палитре типов онимов, так и по частотности различных типов, но слабо участвуют в различии индивидуальных стилей.

Аналогичным образом, такой важный стилистический прием в стихотворной речи как синтаксический перенос относительно слабо дифференцирует стили поэтов-сентименталистов, однако оказывается важным дифференциальным параметром для разграничения жанров. При этом разрыв наиболее сильных атрибутивных связей типичен, в первую очередь, для эпитафии. Максимальный спектр длины связей при тяготении к наиболее сильным их типам – атрибутивной, объектной, обстоятельственной и предикативной характерен для послания. Относительно менее тесные связи и минимальные различия между представленностью переносов со связями различной тесноты присущи жанру песни.

При анализе метафоризации мы применяем методологию, которая была разработана в рамках когнитивного направления в лингвистике и используется при анализе языковых данных [Кубрякова 2004; Болдырев 2006; Лакофф, Джонсон 2004; Lakoff 1987]. Данная методика подразумевает понимание образа как реализации определенной двухэлементной модели, где левый элемент является концептом-целью, или тем, что сравнивается, а правый элемент – это концепт-источник, или то, с чем происходит сопоставление. Модели различаются участвующими концептами, но структурно идентичны. Такой подход позволяет выделить основные закономерности метафоризации, скрытые при непосредственном наблюдении значительной вариативностью языковой реализации концептов и различиями их функциональной нагрузки в различных моделях.

В нашем материале выделены следующие системно реализуемые концепты: Вещество, Вода, Время, Звук, Информация, Мир, Орган, Предмет, Природа, Пространство, Психическая сфера, Растение, Свет, Социальное, Стихия, Существо, Экзистенция.

Во многих случаях один из концептов не лексикализуется в тексте, однако значение глагола, реализующего метафоризацию, позволяет восстановить этот отсутствующий в тексте, но имплицитно существующий элемент. Анализ использования глагольной лексики в таких метафорах позволил выделить ряд особенностей идиостилей исследуемых поэтов.

Голдсмит избегает данного способа метафоризации, Глаголы (особенно частотные) употребляются им, как правило, в прямом значении. Исключение составляют глаголы говорения: This tomb, inscrib'd to gentle Parnell's name, / May **speak** our gratitude, but not his fame; Of whom the world might **say**.

Грей, напротив, в большинстве случаев использует частотные глаголы именно для построения метафоры: Till April starts, and **calls** around; On hasty wings thy youth is **flown**; Where melancholy friendship **bends**, and weeps. В произведениях Томсона, как и у Голдсмита, наиболее употребительные глаголы используются в большинстве случаев в прямом значении. Частотные глаголы из второй половины списка, напротив, как правило, участвуют в ме-

тафоризации: Thy cities shall with commerce **shine**; Of Raphael's figures none should fairer **shine**; **Rule**, Britannia, **rule** the waves.

Для всех поэтов типична антропоцентрическая направленность произведений, в которых Существо прочно занимает место самого частотного концепта-источника в метафоре. Однако предпочтения в плане выбора концепта-цели различаются как по ширине спектра используемых концептов-целей, так и их частотности. Так, у Грея можно выделить две наиболее типичные метафорические модели: Время – Существо (Thy sun is set, thy spring is **gone**) и Психическая сфера – Существо (Since sorrow never **comes** too late). Напротив, примером использования богатой палитры концептов-целей являются произведения Томсона. В список наиболее частотных здесь входят Экзистенция, Пространство, Предмет, Стихия.

Особенности метафоры, реализуемой глагольной лексикой, позволяют выделить две основные тенденции:

- динамическая репрезентация образов, при которой растет количество глагольных метафор, а глаголы, реализующие соотнесение элементов концептосферы, входят в частотное ядро;

- статическая репрезентация образов, при которой число глагольных метафор относительно невелико, а участвующие в их создании глаголы по частотности находятся на периферии.

Первая из указанных тенденций отражена наиболее полно в идиостиле Грея, вторая – в стиле Голдсмита. Стиль Томсона является наиболее ярким примером сочетания обеих тенденций.

В ***Заключении*** отображены наиболее важные результаты и выводы, полученные при исследовании.

В ***Приложении*** приводятся таблицы с кратким обозначением используемых признаков, а также количественными данными многомерного дискриминантного анализа.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора.

Научные статьи, опубликованные в ведущих российских периодических изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

1. Лесцова, М. А. Лингвистические маркеры, дифференцирующие лирические жанры английских поэтов-сентименталистов XVIII века / М. А. Лесцова // Известия Смоленского государственного университета. – Смоленск, 2013. – № 3 (23). – С. 128–137.

2. Лесцова, М. А. Распределение онимов в жанрах и индивидуальных стилях английских поэтов-сентименталистов XVIII века / М. А. Лесцова // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – Челябинск, 2013. – № 11. – С. 282–293.

3. Лесцова, М. А. Лингвистические маркеры, дифференцирующие индивидуальные стили поэтов-сентименталистов XVIII века / М. А. Лесцова // European Social Science Journal (европейский журнал социальных наук). – Москва, 2013. – Т. 1. – № 1 (38). – С. 156–163.

4. Лесцова, М. А. Определение ядра и периферии жанров оды, песни, послания, элегии и эпитафии на материале английских поэтов-сентименталистов XVIII века / М. А. Лесцова // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – Челябинск, 2014. – № 4. – С. 196–206.

Статьи, опубликованные в сборниках научных трудов и периодических изданиях.

5. Урываева, М. А. Сопоставление стиля посланий Эндрю Марвелла и Вильяма Купера при помощи мер связи разноуровневых признаков / М. А. Урываева // Системы компьютерной математики и их приложения: XI международная конференция СКМП–2010. – Смоленск, 2010. – С. 318–319.

6. Урываева, М. А. Метод дискриминантного анализа для группировки поэтических текстов на материале жанра лирических песен английских поэтов-сентименталистов 18–19 веков / М. А. Урываева // Системы компьютерной математики и их приложения: XII международная конференция СКМП–2011. – Смоленск, 2011. – С. 321–323.

7. Урываева, М. А. Классификация индивидуальных стилей Джеймса Битти, Уильяма Купера и Джеймса Томсона на материале жанра эпитафии / М. А. Урываева // Системы компьютерной математики и их приложения: XIII международная конференция СКМП–2012. – Смоленск, 2012. – С. 245–248.

8. Урываева, М. А. Оптимизация признакового пространства для дискриминации жанров элегии и песни на материале английских поэтов-сентименталистов 18–19 веков / М. А. Урываева // Квантитативная лингвистика: [сб. научных статей]. – Смоленск: Издательство СмолГУ, 2011. – С. 190–203.

9. Урываева, М. А. Классификация текстов, принадлежащих жанрам эпитафии, послания, песни на материале английских поэтов-сентименталистов / М. А. Урываева // Квантитативная лингвистика: [сб. научных статей]. – Смоленск: Издательство СмолГУ, 2012. – С. 156–172.

10. Урываева, М. А. Сопоставительный анализ стилей Томаса Грея и Уильяма Коллинза на материале од / М. А. Урываева // Альманах современной науки и образования. – Тамбов: Грамота, 2012. – № 2 (57). – С. 182 – 184.

11. Урываева, М. А. Сопоставительный анализ стилей Джорджа Крабба и Уильяма Купера на материале посланий / М. А. Урываева // Научная перспектива: научно-аналитический журнал. – Уфа: Инфинити, 2012. – № 2. – С. 34–37.

12. Лесцова, М. А. Классификация текстов, принадлежащих жанрам песни, элегии и эпитафии на материале английских поэтов-сентименталистов / М. А. Лесцова // Язык. Культура. Коммуникация: Образ будущего в картинах мира и знаковых системах: IV Международная научная конференция. – Чернигов, 2013. – С. 93–97.

13. Лесцова, М. А. Сопоставительный анализ индивидуальных стилей Томаса Грея, Уильяма Коллинза, Уильяма Купера, Джеймса Томсона и Эдварда Юнга на материале од / М. А. Лесцова // Текст как единица филоло-

гической интерпретации: [сб. статей III Всероссийской научно-практической конференции с международным участием 25 апреля 2013 года]. – Новосибирск: ООО «Немо Пресс», 2013. – С. 51–56.

14. Лесцова, М. А. Классификация текстов, принадлежащих жанрам оды, песни и элегии на материале английских поэтов-сентименталистов XVIII века / М. А. Лесцова // Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики: сб. научных трудов студентов, аспирантов и молодых ученых. – Ульяновск: УлГТУ, 2014. – С. 22–28.

15. Лесцова, М. А. Вариативность глагольной лексики в индивидуальных стилях поэтов-сентименталистов XVIII века в различных жанрах / М. А. Лесцова // Квантитативная лингвистика: [сб. научных статей]. – Смоленск: Издательство СмолГУ, 2014. – Т. 4. – С. 133–144.